

Legal and Community Interpreting

Laney College

Outcome	Institutional Outcomes	Assessment Method
Demonstrate the ability to use consecutive and simultaneous modes of interpretation and sight translation appropriately and proficiently in various simulated legal settings.		Examinations simulating court proceedings to test student's ability to accurately and competently interpret from Spanish to English and English to Spanish using consecutive and simultaneous interpretation and sight translation modes. Written tests that require translation of text.
Use essential legal terminology, tools and resources appropriately and value and recognize court interpreter ethics, basic judicial procedures, precepts and protocol.		Multiple Choice, essay, fill in the blank, reading comprehension, and other written and oral examinations.
Create and apply appropriate and effective study skills and habits and self-assessments tools and criteria to adequately prepare for the California (Consortium) Court Interpreter Exam.		In-class and homework practical assignments; class participation; development of glossaries, resource lists, flash cards and other study tools, skills and resources.